

**VAMOS A  
CANTAR...**



## **...A LA NAVIDAD!**

En esta edición de FOLKLORE, la habitual sección "Vamos a Cantar" será dedicada a las canciones de Navidad. Pero a las que cantan la Navidad a nuestro modo, al estilo de nuestra tierra. Y entre los villancicos nuestros entran, por propio derecho, LOS FRONTERIZOS, con su inolvidable grabación de *Navidad Nuestra*, la obra que completó el disco que incluía la Misa Criolla. Sean entonces las canciones de *Navidad Nuestra* la portada de estas expresiones folklóricas destinadas a cantar el milagro perenne de la Encarnación de Dios en hombre, por amor a sus criaturas.





# CANCIONES DE NAVIDAD

## EL PASTORCITO

GATO

Veni a acollarar mis penas  
a un villancico y cantar.

Ya redoblan las campanas  
pastorcito escuchalas.

Milagro siendo pagana  
suena una quena por ahí.

Velay con la nochebuena  
velay con la navidad.

2da. Parte

Dormi tu majada guarda  
lo mesmito que en Belén.

un pesebre y un destino  
partorcito niño amén.

Nazareno de mi tierra  
muitmullo de credo y paz.

velay con la noche buena  
velay con la navidad.

de: R. NARVAEZ

## PASTORCITO DE BELEN

HUAYNO

I

El niño Dios ha nacido  
allá lejos en Belén  
Vendrán los Reyes a verlo,  
y los Pastores también.  
El niño Dios ha nacido  
allá lejos en Belén.

(Estribillo)

Ay niñito de Belén  
ruega por todos  
por mí también.

II

Su padre como le mira  
su madre llorando está  
quizá que llore sabiendo  
tormentos que ha de pasar.  
Su padre como le mira  
su madre llorando está.

(Al Estribillo)

III

Los Reyes le traen oro  
los Pastores, su bondad  
y una estrellita del cielo  
plata del cielo le da.  
Los Reyes le traen oro  
los Pastores, su bondad.

(Al Estribillo)

LETRA Y MUSICA DE: SERGIO VILLAR

## NAVIDAD, NAVIDAD, NAVIDAD

CANCION NAVIDEÑA

Hoy repican en mi corazón  
campanitas que son de cristal...  
Una estrellita en Belén descendió.  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Hoy se canta al amor que nació  
con la dulce esperanza de paz,  
y decimos con el corazón:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Hoy la mano debemos brindar  
y olvidar todo amargo rencor,  
para juntos poder exclamar:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Un lugar en mi mesa tendrás  
y mí pan partiremos los dos.  
Repitiendo en el brindis feliz:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Si hoy no puedes estar en tu hogar  
a los tuyos unirte podrás  
entonando este canto feliz:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Todos, todos debemos cantar  
esta noche de paz y de amor.  
Ha nacido Jesús en Belén.  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

LETRA Y MUSICA DE: EDGAR ROMERO MACIEL



# TRISTEZA DE NAVIDAD

ZAMBA CANCION

## I

Con una canción en la Navidad  
desde la alta montaña vuelve el pastor,  
Bis (quiere regalar al niño Jesús  
(corona de luz hecha de amancay.

Traigo para ti niño de Belén  
la música escondida del manantial.  
Bis (traigo el cascabel de la soledad  
(que se enamoró del amanecer.

## ESTRIBILLO

He visto brillar en la Cruz del Sur  
gotas de rocío...  
Bis (¡Llorarán también tu muerte Señor  
(las estrellas que alumbran por tu amor?

## II

Rubio chiquilín boca de coral,  
desnudo como el agua quieres nacer,  
Bis (llenos de bondad los ojos del bucy  
(igual que a una flor te contemplarán.

Quién como el zorzal, mi niño Jesús,  
así cantar supiera para velar,  
Bis (tu sueño feliz porque al despertar  
(ya comenzarán a llevar la cruz.

ORIGINAL DE: ARTURO DAVALOS

# ¡AY!... PARA NAVIDAD

VILLANCICO

(Noche buena, Nochebuena  
Bis (ay, para Navidad  
(ay, mi paloma quebradeñitay,  
(te vendré a buscar.

Te vendré a buscar  
casi al aclarar,  
charango y guitarras,  
palomay  
para festejar.

(TARAREO)

Ay, mi paloma quebradeñitay  
te vendré a buscar.

(Una estrella se ha perdido  
Bis (ay, para Navidad  
(y en la capilla de la quebrada  
(seguro estará.

Seguro estará  
para contemplar  
esta nuestra alegría  
palomay  
de la Navidad.

(TARAREO)

Y en la capilla de la quebrada  
seguro estará.

LETRA Y MUSICA DE:  
SERGIO VILLAR

# NAVIDAD

Z A M B A

Navidad, Navidad,  
mañana será Navidad.  
Esta noche es la Nochebuena,  
mañana será la Navidad.

Niño Dios, Niño Dios,  
Niño Dios de los changuitos,  
que como ellos muy pobrecito  
en un ranchito vas a nacer.

Navidad por el salitral  
que alegre llegó, que alegre se irá,  
dejando a los pobres changos

mucha mishkila en el corazón.  
Ding, dong, ding, ding, ding, dong.  
mucha mishkila en el corazón.

Sonando, sonando,  
las campanas de la iglesia  
y los changos mirando al cielo  
esperando al niño que ha de nacer.

Llega ya, llega ya,  
montado en una estrellita  
llega ya el niño bueno  
a los pobres changos a consolar.

LETRA Y MUSICA DE: JORGE BIAGOSCH

## "NAVIDAD NUESTRA"

### LA ANUNCIACION

#### CHAMAME

Jinete de un rayo rojo  
viene volando el Angel Gabriel  
con sable punta de estrellas  
espuela 'e plata estaba *caté*,

Que Dios te salve María  
la más bonita *cuñataí*  
la flor está floreciendo  
crece en la sangre de tu *cunumí*.

Soy la esclava del Señor  
que El haga su voluntad  
capullo que se hace flor  
y se abrirá en Navidad.

El Angel Gabriel ya vuelve  
al pago donde se encuentra Dios.  
*mamo parahó* angelito  
que tan contento te vuelves vos?

He visto a la Reina 'l mundo  
la más hermosa *cuñataí*  
los ojos son dos estrellas  
su voz el canto del *yerutí*.

Soy la Esclava del Señor...  
que El haga su voluntad  
capullo que se hace flor  
y se abrirá en Navidad.

### EL NACIMIENTO

#### VIDALA CATAMARQUEÑA

Noche anunciada, noche de amor  
Dios ha nacido, pétalo y flor.  
Todo es silencio y serenidad  
paz a los hombres, es Navidad.

En el pesebre mi redentor  
es mensajero de paz y amor  
cuando sonrío se hace la luz  
y en sus bracitos crece una cruz.  
Angeles cantan sobre el portal  
Dios ha nacido, es Navidad.

Esta es la noche que prometió  
Dios a los hombres y ya llegó.  
Es Nochebuena, no hay que dormir  
Dios ha nacido, Dios está aquí.

### LA PEREGRINACION

#### HUELLA

A la huella a la huella  
José y María  
por las pampas heladas  
cardos y hortigas.

A la huella a la huella  
cortando campo  
no hav cobijo ni fonda  
sigan andando.

Florecita del campo  
clavel del aire  
si ninguno te aloja  
¿adónde naces?

¿Dónde naces florcita  
que estás creciendo  
palomita asustada  
grillo sin sueño?

A la huella a la huella  
José y María  
con un Dios escondido  
nadie sabía.

A la huella a la huella  
los peregrinos  
prestenme una tapera  
para mi niño.

A la huella a la huella  
soles y lunas  
los ojitos de almendra  
piel de aceituna.

¡Ay burrito del campo!  
¡Ay buey barcino!  
mi niño está viniendo  
háganle sitio.

Un ranchito de quinchá  
solo me ampara  
dos alientos amigos  
la luna clara.

A la huella la huella  
José y María  
con un Dios escondido  
nadie sabía.



## LA ADORACION DE LOS PASTORES

CHAYA RIOJANA

Vengan pastores del campo que el Rey de  
[Reyes ha nacido ya  
vengan antes que amanezca que ya apunta  
[el día y la noche  
se va.

Albahaca y cedrón  
tomillo y laurel  
que el Niño se duerme  
al amanecer.

Lleguen de Pinchas y Chuquis, de Aminga  
[y San Pedro ,de  
Arauco y Pomán  
antes que nadie lo adore quesillos y flores  
[le van a llegar

Albahaca y cedrón. . .  
Pídanle a Julio Romero caballos de paso  
[y su mula de andar  
con cajas y con guitarras iremos cantando  
[por el olivar

Albahaca y cedrón. . .  
Ay Navidad de Aimogasta, añapa y aloja  
[no habrán de faltar  
mientras la luna riojana se muere de ga-  
[nas de participar.

Albahaca y cedrón. . .

## LA ADORACION DE LOS REYES

TAKIRARI

Llegaron ya los Reyes y eran tres  
Melchor, Gaspar y el negro Baltazar  
arrobe y miel  
le llevarán  
y un poncho blanco  
de alpaca real.

Changos y chinitas duermansé  
que ya Melchor, Gaspar y Baltazar  
todos los regalos dejarán  
para jugar  
mañana al despertar.

El Niño Dios muy bien lo agradeció  
comió la miel y el poncho lo abrigó  
y fue después  
que los miró  
y a medianoche  
el sol relumbró.

## LA HUIDA A EGIPTO

VIDALA

Vamos, vamos, burrito apurá.

Si no te apuras los van a pillar  
largo el camino, largo el salitral.  
Ya tocan a degollar  
ya está sangrando el puñal  
si no te apuras los van a pillar.

Vamos, vamos, burrito apurá.

Niño bonito no llores mi amor  
ya llegaremos a tierra mejor  
duérmete ya, no llores  
cuna en mis brazos te haré  
bombos legüero en mi corazón.

Vamos, vamos, burrito apurá.



La inimitable Margarita Palacios creó con "Cantos en Belén" uno de las más bonitas canciones de la Navidad de nuestra tierra.

## CANTO EN BELEN

### VILLANCICO

Brilla una estrella,  
el niño nació;  
con alegría  
el gallo canto.  
En el pesebre  
un coro se oyó.  
Brilla una estrella,  
el niño nació.

Todos los cristianos  
vamos a adorar  
al niño querido  
que está en el altar.

Vienen del cerro  
del valle también,  
con sus regalos  
se van a Belén.  
Llevan en alforjas  
nueces, pasa y miel,  
con sus regalos  
se van a Belén.

Todos los cristianos

Duerme niño  
yo te cantaré  
en voz bajita  
hincado a tus pies.  
Tan chiquitito  
ramito y clave,  
duerme niño  
yo te cantaré.

Todos los cristianos

Letra de: MARGARITA PALACIOS  
Música de: ANGEL T. PALACIOS

## RETOÑITO DE LAUREL

### BAILECITO

I

Ya vienen llegando  
violín y tambor  
arrimando coplas  
para el Niño Dios.

Gajito de albahaca,  
romero y cedrón;  
campanas de bronce  
para el Redentor.

II

Se forma la rueda  
en el callejón,  
ronda de changuitos,  
ponchito rabón.

El Niño sonríe,  
María también.  
Qué blanca es la estrella  
que llegó a Belén.

III

Burrito cortito,  
pelo de algodón,  
alforjas grandotas  
llenitas de amor.

Vamos mi burrito  
hemos de llegar  
con nuestra carguita  
para Navidad.

(Estribillo)

Talán, talán,  
blanco jazmín de Diciembre.  
Talán, talán,  
el Niño nació en Belén.

Aura

Talán, talán  
fueron tres Reyes a verle.  
Talán, talán  
Retoñito de laurel.

Letra y música de:  
JUAREZ - QUIROGA

una  
"GUITARREADA" con

1.000.000  
de GUITARRAS!

En sus 95 años,  
ANTIGUA CASA NUÑEZ  
ha fabricado  
1.000.000 de guitarras  
prueba de expe-  
riencia, téc-  
nica, serri-  
dad, comer-  
cial y con  
fianza del  
público. Se  
lebrando el  
aconteci-  
miento  
brinda esta  
\*  
OFERTA  
EXTRAORDINARIA!



APROVECHE  
ESTA  
OPORTUNIDAD

\*  
Guitarra especial  
7/8 acompañamiento

\$ 550.-

GRATIS: FUNDA MANTA Y  
MILERO Ampios Garantías

Piense que después de  
95 años es imposible improvisar!

**ANTIGUA CASA NUÑEZ**

SARMIENTO 1573 - 46-7164 Crédito Capital y Gran Buenos Aires

Vea en nuestras vidrieras la GUITARRA N° 1.000.000

## PONCHOS MANTAS Y CHALINAS

MARCA "CALAMACO"

REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
DE CUERDAS  
GUITARRAS CRIOLLAS  
SONORIDAD Y DURACION

## EL CEIBO

TIPOS Y  
CALIDADES  
VARIAS AL  
MEJOR PRECIO

PARA

VESTIR, ARTE Y FOLKLORE  
**INDEPENDENCIA 1808**

BUENOS AIRES



## EL PASTORCITO

GATO

I

Vení a acollarar mis penas  
a un villancico y cantar.

Ya redoban las campanas  
pastorcito, escuchalas.

Milagro siendo pagana  
suená una quena por ahí.

Velay con la Nochebuena  
velay con la Navidad.

II

Dormí tu majada guarda  
lo mesmito que en Belén.

Un pesebre y un destino  
pastorcito niño, Amén.

Nazareno de mi tierra  
murmullo de credo y paz.

Velay con la Nochebuena  
Velay con la Navidad.

**Letra y música de:**  
**REMBERTO NARVAEZ**



También los islas celebran su Navidad y Abel Montes combinó una hermosa música para las palabras de Rody Coy.

## NAVIDAD ISLEÑA

CANCION

La noche trajo un regalo  
entre cristales de estrellas  
para los niños del río,  
en las costas navideñas.

Pero ese niño moreno  
está solito y perdido;  
la mamá se le fue al cielo  
dejándole un beso frío.

*(Estribillo)*

La Navidad se fue vando,  
volando en un cefirillo;  
la luna se ha retratado  
junto a los peces dormidos.

Mientras un niño nacía,  
llorando estaba otro niño.  
En el establo una estrella  
y una tristeza en el río...

Abraza la cruz de sauce  
y mira el cielo llorando.  
¡Ay, niño Jesús,  
que naciste en un establo!

Yo sabía que hoy nacías;  
¿sabés? te estuve esperando,  
por ver si me devolvías  
la mamá que quiero tanto.

**Letra de: RODY COY**  
**Música de: ABEL MONTES**

## NAVIDAD, NAVIDAD, NAVIDAD

CANCION NAVIDEÑA

Hoy repican en mi corazón  
campanitas que son de cristall...  
Un estrella en Belén descendió.  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Hoy se canta al amor que nació  
con la dulce esperanza de paz,  
y decimos con el corazón:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Hoy la mano debemos brindar  
y olvidar todo amargo rencor,  
para juntos poder exclamar:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Un lugar en mi mesa tendrás  
y mi pan partiremos los dos,  
repitiendo en el brindis feliz:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Si hoy no puedes estar en tu hogar  
a los tuyos unirte podrás  
entonando este canto feliz:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Todos, todos debemos cantar  
esta noche de paz y de amor.  
Ha nacido Jesús en Belén.  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

**Letra y música de:**  
**EDGAR ROMERO MACIEL**



Letra y música de Edgar Romero Maciel para una  
fecha universal: "Navidad, Navidad, Navidad..."



Una inolvidable creación de los Hijos de la Música: "Ay Nochebuena"; "Carito de barro luna y sol"

## NAVIDAD

ZAMBA

I

Navidad, Navidad,  
mañana será Navidad.  
Esta noche es la Nochebuena,  
mañana será la Navidad.

Niño Dios, Niño Dios  
Niño Dios de los changutos  
que como ellos muy pobrecito  
en un ranchito vas a nacer.

*Estríbillo*

Navidad por el salital  
que alegre llegó, que alegre se irá,  
dejando a los pobres changos  
mucha mischikla en el corazón.  
Ding, dong, ding, ding, dong  
mucha mischikla en el corazón.

II

Sonando, sonando,  
las campanas de la iglesia  
y los changos miran al cielo  
esperando al niño que ha de nacer.

Llega ya, llega ya  
montado en una estrellita  
llega ya el niño bueno  
a los pobres changos a consolar

*Al estríbillo*

Letra y música de:  
**JORGE BIAGOSCH**

## ¡AY, NOCHEBUENA!

VILLANCICO

Charanguito llorón,  
charanguito y quena,  
para ofrecerle el Niño  
en Nochebuena.

¡Ay, Nochebuena  
milagro, Señor,  
mira qué churito  
es mi Niño,  
carita de barro,  
luna y sol!

Pobrecito el Niño,  
pobrecito también yo.  
Traigo p'al Changuito,  
pobre como yo,  
monedas de sueño,  
de coplas y amor.

Burrito, dame tu aliento,  
florcita, dame tu olor,  
pa' calentar al Changuito  
y perfumar mi canción.

¡Ay, Nochebuena,  
milagro, Señor,  
mira qué churito  
es mi Niño,  
carita de barro,  
luna y sol!

Letra: **MARIA ANTONIA BARROS**  
Música: **LOS HUANCA-HUA**

## APRENDA POR CORREO



ACORDEON  
BANDONEON  
GUITARRA  
VIOLIN  
PIANO

¡Escribite y envía a cualquier punto el  
instrumento para el aprendizaje! Remite  
\$ 10.— en estampillas y a vuelta de  
correo recibirás condiciones y catálogo.

VENTA DE  
INSTRUMENTOS  
CON  
BONIFICACION  
PARA  
LOS ALUMNOS



**ACADEMIA  
MUSICAL CASTRO**

CONSTITUCION 1573 • BUENOS AIRES

## ¡SEA DETECTIVE

Capacítense para la más  
apasionante y provechosa  
actividad.

En los Estados  
Unidos el 85%  
de los crímenes  
y delitos son  
descubiertos  
por detectives  
particulares.

Informese sin  
compromiso  
remitiendo el  
cupón a:



## PRIMERA ESCUELA ARGENTINA DE DETECTIVES

Diagonal Norte 825 - 10º piso  
Capital Federal **RESERVA ABSOLUTA**  
**CORRESPONDENCIA SIN MEMBRETE**  
Cursos por Correspondencia

NOMBRE Y APELLIDO .....

Domicilio .....

Localidad .....

Pcia. ....

INSTITUCION FUNDADA EN 1953



# VAMOS A CANTAR

## RETOÑITO DE LAUREL

### BAILECITO

I

Ya vienen llegando  
violín y tambor  
arrimando coplas  
para el Niño Dios.

Gajito de albahaca,  
romero y cedrón  
campanas de bronce  
para el Redentor.

II

Se forma la rueda  
en el callejón,  
ronda de changuitos,  
ponchito rabón.

El Niño sonríe,  
María también.  
Qué blanca es la estrella  
que llegó a Belén.

III

Burrito cortito,  
pelo de algodón  
alforjas grandotas  
llenitas de amor.

Vamos mi burrito  
bemos de llegar  
con puestra carguita  
para Navidad!

(Estríbillo)

Talán, talán,  
blanco jazmín de Diciembre.  
Talán, talán,  
el Niño nació en Belén.

Aura

Talán, talán  
fueron tres Reyes a verle.  
Talán, talán  
Retonito de laurel.

Letra y música de:  
JUAREZ - QUIROGA



En las  
ajustadas  
voces de Los  
Cantores de  
Quilla Huasi  
"El Niño  
Jesús" se  
convierte en  
la canción  
navideña más  
dulce  
y emotiva

## NIÑITO JESUS

### VILLANCICO

I

Se ha dormido el niño  
El niño Jesús  
Como si supiera  
Que va a morir en la cruz.

Y todas las estrellas  
Juntas le han dejado su luz

Duermase niñoito  
Descanse feliz  
Que cuando sea grande  
Mucho ha de sufrir.

II

El niño Santo  
A la tierra llegó  
Y vino del cielo  
Por la voluntad de Dios.

A dejar en las almas  
Gloria, con la fe y el perdón

Duermase niñoito  
Descanse feliz  
Que cuando sea grande  
Mucho ha de sufrir.

Letra y Música  
de Oscar Valles

## EL PASTORCITO

### GATO

I

Vení a acollarar mis penas  
a un villancico y cantar.

Ya redoban las campanas  
pastorcito, escuchalas.

Milagro siendo pagana  
suena una quena por ahí.

Velav con la Nochebuena  
velav con la Navidad.

II

Dormi tu majada guarda  
lo mesmito que en Belén.

Un pesebre y un destino  
pastorcito niño, Amén.

Nazareno de mi tierra  
murmullo de credo y paz.

Velav con la Nochebuena  
Velav con la Navidad.

Letra y música de:  
REMBERTO NARVAEZ

## EL NACIMIENTO

### VIDALA CATAMARQUEÑA

Noche anunciada, noche de amor  
Dios ha nacido, pétalo y flor.  
Todo es silencio y serenidad  
paz a los hombres, es Navidad.

En el pesebre mi redentor  
es mensajero de paz y amor  
cuando sonríe se hace la luz  
y en sus bracitos crece una cruz.  
Ángeles cantan sobre el portal  
Dios ha nacido, es Navidad.

Esta es la noche que prometió  
Dios a los hombres y ya llegó.  
Es Nochebuena, no hay que dormir  
Dios ha nacido, Dios está aquí.

# RIO DE NAVIDAD

RASGUIDO

I

Estaba todo el litoral dormido  
con arpegjos celestes en el viento,  
por donde sube agraria la mañana  
bostezando espirales de luceros.

Roturando la calma sobre el río  
llega la voz de un canto lugareño,  
cuando la Nochebuena se aproxima  
es increíble la quietud del tiempo.

II

Un convoy de canoas amarradas  
iluminando el río con antorchas,  
cruzan la medianoche correntina  
empujando el silencio hacia la costa.

La inundación ciclópea y milenaria  
les ha quitado todo; ayer nomás  
lloraban de impotencia sobre el rancho  
y hoy van a festejar la Navidad.

De: **CHOLO AGUIRRE**

# NAVIDAD ISLEÑA

CANCION

La noche trajo un regalo  
entre cristales de estrellas  
para los niños del río,  
en las costas navideñas.

Pero ese niño moreno  
está solito y perdido;  
la mama se le fue al cielo,  
dejándole un beso frío.

(Estróbillo)

La Navidad se fue yendo,  
volando en un cefirillo,  
la luna se ha retratado  
junto a los peces dormidos.

Mientras un niño nacía,  
llorando estaba otro niño.  
En el establo una estrella  
y una tristeza en el río...

Abraza la cruz de sauce  
y mira el cielo llorando.  
¡Ay, niño Jesús,  
que naciste en un establo!

Yo sabía que hoy nacías:  
¿sabés? te estuve esperando,  
por ver si me devolvías  
la mama que quiero tanto

Letra de: **RODY COY**

Música de: **ABEL MONTE**

# CANTO EN BELEN

VILLANCICO

Brilla una estrella,  
el niño nació;  
con alegría  
el gallo cantó.  
En el pesebre  
un coro se oyó.  
Brilla una estrella,  
el niño nació.

Todos los cristianos  
vamos a adorar  
al niño querido  
que está en el altar.

Vienen del cerro  
del valle también,  
con sus regalos  
se van a Belén.  
Llevan en alforjas  
nueces, pasa y miel;  
con sus regalos  
se van a Belén.

Todos los cristianos

Duerme niño  
yo te cantaré  
en voz bajita  
hincado a tus pies.  
Tan chiquitito  
ramito y clave,  
duerme niño  
yo te cantaré.

Todos los cristianos

Letra de: **MARGARITA PALACIOS**  
Música de: **ANGEL T. PALACIOS**

# LA HUIDA A EGIPTO

VIDALA

Vamos, vamos, burrito apurá.

Si no te apuras los van a pillar  
largo el camino, largo el salitral.  
Ya tocan a degollar  
ya está sangrando el puñal  
si no te apuras los van a pillar.

Vamos, vamos, burrito apurá.

Niño bonito no llores mi amor  
ya llegaremos a tierra mejor  
duérmete ya, no llorés  
cuna en mis brazos te haré  
bombos legüero en mi corazón.

Vamos, vamos, burrito apurá.



REPRESENTANTE

**RODOLFO H. FALCONE**

PROGRAMACION PROV. BS. AS.

ZONA SUR

**JOSE DIP**

APODERADO

**Dr. BERNARDO NUCENOVICH**

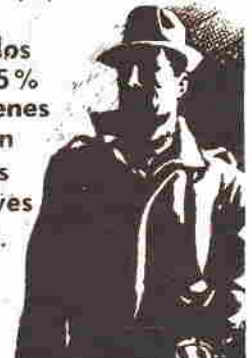
GAONA 2967 — T. E. 58-8280  
BUENOS AIRES

# ISEA DETECTIVE

iii Capacítense para la más  
apasionante y provechosa  
actividad.

iii En los Estados  
Unidos el 85%  
de los crímenes  
y delitos son  
descubiertos  
por detectives  
particulares.

infórmese sin  
compromiso  
remitiendo el  
cupón a:



## PRIMERA ESCUELA ARGENTINA DE DETECTIVES

Diagonal Norte 825 - 10º piso

Capital Federal ■ RESERVA ABSOLUTA  
CORRESPONDENCIA SIN MEMBRETE

Cursos por Correspondencia

NOMBRE Y APELLIDO .....

Domicilio .....

Localidad .....

Pcia. ....

INSTITUCION FUNDADA EN 1953



# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## LA ANUNCIACION

CHAMAME

Letra: Félix Luna  
Música: Ariel Ramírez

<sup>Re</sup> Jinete de un rayo <sup>La 7</sup> rojo  
viene volando el Angel <sup>Re</sup> Gabriel  
con sable punta de <sup>La 7</sup> estrella  
espuela de plata estaba <sup>Re</sup> caté.

—Que <sup>Re</sup> Dios te salve, <sup>La 7</sup> María.  
La más bonita <sup>Re</sup> cuñataí  
la flor está <sup>La 7</sup> floreciendo  
crece en la sangre tu <sup>Re</sup> cunumi.

—Soy la <sup>Re 7</sup> Esclava del <sup>Sol</sup> Señor  
que El <sup>Do 7</sup> haga su <sup>Fa</sup> voluntad  
—Capullo que se hace <sup>La 7</sup> flor  
y se <sup>Re</sup> abrirá en <sup>Re</sup> Navidad.

El <sup>Re</sup> Angel Gabriel ya <sup>La 7</sup> vuelve  
al pago donde se <sup>Re</sup> encuentra <sup>Re</sup> Dios.  
—Mamá <sup>La 7</sup> paré <sup>Re</sup> angelito  
que tan contento te <sup>Re</sup> vuelves <sup>Re</sup> vos?

—He <sup>Re</sup> visto a la <sup>La 7</sup> Reina el <sup>Re</sup> mundo  
la más hermosa <sup>Re</sup> cuñataí;  
sus ojos son dos <sup>La 7</sup> estrellas  
su voz el canto del <sup>Re</sup> yeruti.

—Soy la <sup>Re 7</sup> Esclava del <sup>Sol</sup> Señor  
que El <sup>Do 7</sup> haga su <sup>Fa</sup> voluntad  
—Capullo que se hace <sup>La 7</sup> flor  
y se <sup>Re</sup> abrirá en <sup>Re</sup> Navidad.

### CIFRADO

RE	LA7	SOL	DO7	FA
102	C2 hasta 400	103	100	C 1
203	103	200	201	303
302		300	303	404
400		400	402	504
500		502	503	
		603		

## ASEGURESE CALIDAD Y SONORIDAD

PARA SU INSTRUMENTO  
con cuerdas



Plateada para guitarra  
criolla



Plateada-dorada con 1º,  
2º y 3º entorchada en  
perlon.



Dorada para guitarra;  
plateada para guitarra;  
guitarra eléctrica —plata  
—; guitarra americana  
mandolin; charango, vio-  
lin —acero cromo—; vio-  
loncello —acero cromo—;  
guitarra eléctrica —mag-  
néticas—; bajo eléctrica  
—magnéticas—; contraba-  
jo —nylon—; arpa en per-  
lon.

Y recuerde; en todas nues-  
tras marcas se utiliza pa-  
ra 1º, 2º y 3º nylon ne-  
gro (black high quality)  
importado de EE.UU. de  
máxima calidad.

Y LA ULTIMA NOVEDAD:  
¡PARCHES PLASTICOS PARA  
BATERIA "HISPANA"!

Distribuye:

C. I. M. A. Distribuidora  
TODO PARA LA MUSICA

**COCHABAMBA 3643**

Buenos Aires

T E 97-1109

# VAMOS A CANTAR

## ZAMBITA DE NOCHEBUENA

### ZAMBA

Zambita de Nochebuena  
p'al niñito de Belén,  
Bis [cante y baile todo el mundo  
que El acaba ei nacer.

La Nochebuena llegó.  
Caminito de Belén.  
Bis [Ya viene la Mama Virgen  
con el niño San José.

Zambita de Nochebuena,  
zambita de Navidad;  
zambita de los pesebres,  
¡vamos todos a cantar!

(¡Aural)

Zambita de los pesebres,  
¡vamos todos a cantar!...

Zambita de Navidad,  
zambita del Niño Dios;  
Bis [en el portal de Belén  
alumbra mejor el sol.

Zambita de Navidad...  
pa vos, mi Niño Jesús,  
Bis [va está el lucero alumbrando  
y el cielo está más azul.

Zambita de Nochebuena,  
zambita de Navidad;  
zambita de los pesebres,  
¡vamos todos a cantar!  
¡vamos todos a cantar!

(¡Se acaba!)

¡Zambita de los pesebres,  
vamos todos a cantar!

De: MANUEL ACOSTA VILLAFANE



Una emoción para una hermosa creación de Navidad: Marian Fariás Gómez y "El Changuito y la Luna", algo nuevo que nos entrega la excelente solista.

## EL CHANGUITO Y LA LUNA

Mira la luna changuito  
mirala, mirala bien  
el niño va en un burrito  
y a su lado San José

La Virgen los va siguiendo  
y los protege detrás  
cansadita está la pobre  
y ni agua puede tomar

Luna redonda, coche de Dios  
riendas de nube, rueda de amor.

Letra y Música de  
Amilca Scalissi

## NAVIDAD, NAVIDAD, NAVIDAD

### CANCION NAVIDEÑA

Hoy repican en mi corazón  
campanitas que son de cristall...  
Un estrella en Belén descendió.  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Hoy se canta al amor que nació  
con la dulce esperanza de paz,  
y decimos con el corazón:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Hoy la mano debemos brindar  
y olvidar todo amargo rencor,  
para juntos poder exclamar:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Un lugar en mi mesa tendrás  
y mi pan partiremos los dos,  
repetiendo en el brindis feliz:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Sí hoy no puedes estar en tu hogar  
a los tuyos unirte podrás  
entonando este canto feliz:  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Todos, todos debemos cantar  
esta noche de paz y de amor.  
Ha nacido Jesús en Belén.  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...  
¡Navidad, Navidad, Navidad!...

Letra y música de:  
EDGAR ROMERO MACIEL

## ¡AY, NOCHEBUENA!

### VILLANCICO

Charanguito llorón,  
charanguito y quena,  
para ofrecerle el Niño  
en Nochebuena.

¡Ay, Nochebuena,  
milagro, Señor,  
mira qué churito  
es mi Niño,  
carita de barro,  
luna y soll

Pobrecito el Niñito,  
pobrecito también yo,  
Traigo p'al Changuito,  
pobre como yo,  
monedas de sueño,  
de coplas y amor.

Burrito, dame tu aliento,  
florcita, dame tu olor,  
pa' calentar al Changuito  
y perfumar mi canción.

¡Ay, Nochebuena,  
milagro, Señor,  
mira qué churito  
es mi Niño,  
carita de barro,  
luna y soll

Letra: MARIA ANTONIA BARROS  
Música: LOS HUANCA-HUA



# NAVIDAD

ZAMBA

I

Navidad, Navidad,  
mañana será Navidad.  
Esta noche es la Nochebuena,  
mañana será la Navidad.

Niño Dios, Niño Dios,  
Niño Dios de los changuitos,  
que como ellos muy pobrecito  
en un ranchito vas a nacer.

*Estríbillo*

Navidad por el salitral  
que alegre llegó, que alegre se irá,  
dejando a los pobres changos  
mucha mischmila en el corazón.  
Ding, dong, ding, ding, ding, dong  
mucha mischmila en el corazón.

II

Sonando, sonando,  
las campanas de la iglesia  
y los changos miran al cielo  
esperando al niño que ha de nacer.

Llega ya, llega ya  
montado en una estrellita  
llega ya el niño bueno  
a los pobres changos a consolar.

*Al estríbillo*

## AY!... PARA NAVIDAD

VILLANCICO

Nochebuena, Nochebuena,  
¡ay!, para Navidad.  
¡ay!, mi paloma quebradefitay,  
te vendré a buscar.

Te vendré a buscar  
casi al alclar.  
charango y guitarras  
palomas  
para festejar.

*(Tarareo)*

¡Ay!, mi paloma quebradefitay  
te vendré a buscar.

Una estrella se ha perdido  
¡ay!, para Navidad  
y en la capilla de la quebrada  
seguro estará.

Seguro estará  
para contemplan  
esta nuestra alegría  
palomas  
de la Navidad.

*(Tarareo)*

Y en la capilla de la quebrada  
seguro estará.

Letra y Música de  
**SERGIO VILLAR**

# LA ADORACION DE LOS PASTORES

CHAYA RIOJANA

Vengan pastores del campo que el Rey de  
[Reyes ha nacido ya  
vengan antes que amanezca que ya apunta  
[el día y la noche  
se va.

Albahaca y cedrón  
tomillo y laurel  
que el Niño se duerme  
al amanecer.

Lleguen de Pinchas y Chuquis, de Aminga  
[y San Pedro, de

Arauco y Pomán  
antes que nadie lo adore quesillos y flores  
[le van a llegar

Albahaca y cedrón.  
Pídanle a Julio Romero caballos de paso  
[y su mula de andar  
con cajas y con guitarras iremos cantando  
[por el olivar

Albahaca y cedrón.  
Ay Navidad de Aimogasta, añapa y aloja  
[no habrán de faltar  
mientras la luna riojana se muere de ga-  
[nas de participar.

Albahaca y cedrón.

# LA ADORACION DE LOS REYES

TAKIRARI

Llegaron ya los Reyes y eran tres.  
Melchor, Gaspar y el negro Baltazar  
arroje y miel  
le llevarán  
y un poncho blanco  
de alpaca real.

Changos y chinitas duermans  
que ya Melchor, Gaspar y Baltazar  
todos los regalos dejarán  
para jugar  
mañana al despertar.

El Niño Dios muy bien lo agradeció  
comió la miel y el poncho lo abrigó  
y fue después  
que los miró  
y a medianoche  
el sol relumbro.

# CHOLO AGUIRRE

"El muchacho del litoral"



Para su contratación

Producciones RUBEN DARIO

Rodriguez Peña 450 - 2º B

T. E.: 40-9634

## SEA USTED AUTOR DE CANCIONES POPULARES

Porigo música a su letra, asesoro,  
registro (Ley 11.723) edito, difundo

MIS ULTIMAS CANCIONES

RUMBO AL EXITO.

"A mi maestra" y "Zambita de mis pa-  
dres", letras de Segundo M. Arano,  
de Atuel Norte (Mza.).

"Arroyito del alma" - canción, letra de  
Rafael Leiva, de Cipoletti, Rio Negro.

"Querida Elisa" - vals peruano, letra de  
Roberto Anibal Ordóñez, de Bander-  
aló, Buenos Aires.

"Viajando al espacio", letra de Ricardo  
Macció, de Cruz del Eje Sud, Cór-  
doba.

"Desolacion en el alma" - litoraleno,  
letra de Adolfo F. Basilio, de Santa  
Fe (ciudad).

Visiteme (de mañana) o escribo a

"NUEVOS HORIZONTES"

Villa Concepcion Nº 112, San Martín, Bz. Aires

**¿TIENE  
PROBLEMAS DE  
SONORIDAD EN  
SU GUITARRA?**

La solución es...  
**CUERDAS MUSICALES**



**MAYOR POTENCIA  
MEJOR AFINACION  
TENSION ADECUADA**

Muchos años de experiencia en la confección de cuerdas para instrumentos musicales le aseguran una elección acertada.

*Distribuye:*

C. I. M. A. Distribuidora  
TODO PARA LA MUSICA

**COCHABAMBA 3643**

Buenos Aires  
T. E. 97-1109

# FOLKLORE ENSEÑA GUITARRA

## LA PEREGRINACION

### HUELLA

Letra: FELIX LUNA  
Música: ARIEL RAMIREZ

<sup>la</sup> A la <sup>re</sup> huella

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
José y María

<sup>la</sup> por las pampas <sup>re</sup> heladas  
<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
cardos y ortigas.

<sup>la 7</sup> A la huella, a la <sup>re</sup> huella

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
cortando campo

<sup>la</sup> no hay cobijos ni <sup>re</sup> fonda  
<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
sigan andando.

<sup>la</sup> Florecitas del <sup>re</sup> campo,

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
clavel del aire

<sup>la</sup> si ninguno te <sup>re</sup> aloja

<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
¿adónde naces?

<sup>la</sup> ¿Dónde naces, <sup>re</sup> florcita

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
que estás creciendo,

<sup>la</sup> palomita <sup>re</sup> asustada,

<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
grillo sin sueño?

<sup>la</sup> A la huella, a la <sup>re</sup> huella

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
los peregrinos

<sup>la</sup> présteme una <sup>re</sup> tapera

<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
para mi niño.

<sup>la 7</sup> A la huella, a la <sup>re</sup> huella

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
soles y lunas

<sup>la</sup> los ojitos de <sup>re</sup> almendra

<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
piel de aceituna.

<sup>la</sup> ¡Ay burrito del <sup>re</sup> campo!

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
¡ay buey barcino!

<sup>la</sup> Que mi Niño ya <sup>re</sup> viene,

<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
háganle sitio.

<sup>la</sup> Un ranchito de <sup>re</sup> quincha

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
sólo me ampara

<sup>la</sup> dos alientos <sup>re</sup> amigos

<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
la luna clara.

<sup>la 7</sup> A la huella, a la <sup>re</sup> huella

<sup>sol 7</sup> <sup>do</sup>  
José y María

<sup>la</sup> Con un Dios <sup>re</sup> escondido

<sup>mi 7</sup> <sup>la</sup>  
nadie sabía...

### CIFRADO

la	re	Sol 7	Do	Mi 7	La 7
100	101	101	100	100	c. hasta 400
201	203	200	201	203	103
302	302	300	300	301	
402	400	400	402	402	
500	500	502	503	502	
600		603		600	



# VAMOS A CANTAR

## PASTORCITO DE BELEN

HUAYNO

El niño Dios ha nacido  
allá lejos en Belén.  
Vendrán los Reyes a verlo,  
y los pastores también.  
El niño Dios ha nacido  
allá lejos en Belén.

*Estribillo*

¡Ay, niño de Belén,  
ruega por todos,  
por mí también!

II

Su padre, ¡cómo le mira!  
su madre llorando está;  
quizá que llore sabiendo  
tormentos que ha de pasar.  
Su padre, ¡cómo le mira!  
su madre llorando está.

*(Al estribillo)*

III

Los Reyes le traen oro:  
los pastores, su bondad;  
y una estrellita del cielo  
plata del cielo le da.  
Los Reyes le traen oro  
los pastores, su bondad.

*(Al estribillo)*

Letra y música de:  
SERGIO VILLAR

## NAVIDAD EN LA RIOJA

MOTIVO RIOJANO

Diciembre viene viniendo  
ya es tiempo de Navidad,  
vistamos pues los pesebres  
que toda La Rioja esperándolo está.

Preparen pronto la añapa  
afinen ese violín,  
el Niño Dios nos visita  
y los villancicos ha'í querer sentir.

*Estribillo*

Niño bonito,  
niño bonito  
boquita 'í coral.  
Ojos de cielo  
que alumbran la mar.

*Recitado*

Esto cantan los hombres y las mujeres  
y le piden al Niño, de pedigüefios,  
que le mande a La Rioja, tan pobrecita  
un poquito de lluvia y un año bueno.

II

Cante nomás, compañero,  
no le mezquine al tambor,  
pidale al Niño que mande  
a la tierra riojana agüita y calor.

Ay, Navidad de La Rioja,  
noche de luna y cristal,  
sueño de aloja dulzona  
que en los algarrobos devuelve un  
[cantar

Letra: FELIX LUNA

Música: ARIEL RAMÍREZ





## NAVIDAD ISLEÑA

### CANCION

La noche trajo un regalo  
entre cristales de estrellas  
para los niños del río,  
en las costas navideñas.

Peró ese niño moreno  
está solito y perdido;  
la mamá se le fue al cielo  
dejándole un beso frío.

### (Estríbillo)

La Navidad se fue yendo,  
volando en un cefirillo;  
la luna se ha retratado  
junto a los peces dormidos.

Mientras un niño nacía,  
llorando estaba otro niño.  
En el establo una estrella  
y una tristeza en el río...

Abraza la cruz de sauce  
y mira el cielo llorando.  
¡Ay, niño Jesús,  
que naciste en un establo!

Yo sabía que hoy nacías;  
¿sabés? te estuve esperando.  
por ver si me devolvías  
la mamá que quiero tanto

Letra: RODY COY  
Música: ABEL MONTES



## NAVIDAD

### ZAMBA

Navidad, Navidad,  
Esta noche es la Nochebuena,  
mañana será Navidad.  
Esta noche es la Nochebuena,  
mañana será la Navidad.

Niño Dios, Niño Dios,  
Niño Dios de los changuitos,  
que como ellos muy pobrecito  
en un ranchito vas a nacer.

### Estríbillo

Navidad por el saltral  
que alegre llegó, que alegre se irá,  
dejando a los pobres changos  
mucha mischikla en el corazón.  
Ding, dong, ding, ding, ding, dong  
mucha mischikla en el corazón.

### II

Sonando, sonando  
las campanas de la iglesia  
y los changos miran al cielo  
esperando al niño que ha de nacer.

Llega ya, llega ya  
montado en una estrellita  
llega ya el niño bueno  
a los pobres changos a consolar.

### Al estríbillo

Letra y música:  
JORGE BIAGOSCH

## ¡AY, NOCHE BUENA!

### VILLANCICO

Charanguito llorón,  
charanguito y queso,  
para ofrecerle el Niño  
en Nochebuena

¡Ay, Nochebuena,  
milagro, Señor,  
mira qué churito  
es mi Niño,  
carita de barro,  
luna y sol!

Pobrecito el Niño,  
pobrecito también yo.  
Traigo p'al Changuito,  
pobre como yo,  
monedas de sueño,  
de coplas y amor.

Burrito, dame tu aliento,  
florcita, dame tu olor,  
pa' calentar al Changuito  
y perfumar mi canción.

¡Ay, Nochebuena,  
milagro, Señor,  
mira qué churito  
es mi Niño,  
carito de barro,  
luna y sol!

Letra: MARIA ANTONIA BARROS  
Música: LOS HUANCA-HUA

## AY...! PARA NAVIDAD

### VILLANCICO

Nochebuena, Nochebuena,  
ay, para Navidad  
ay, mi paloma quebradeñitay,  
te vendré a buscar.

Te vendré a buscar  
casi al aclarar,  
charango y guitarras  
palomay  
para festejar.

### (TARAREO)

Ay, mi paloma quebradeñitay  
te vendré a buscar.

Una estrella se ha perdido  
ay, para Navidad  
y en la capilla de la quebrada  
seguro estará.

Seguro estará  
para contemplar  
esta nuestra alegría  
palomay  
de la Navidad.

### (TARAREO)

Y en la capilla de la quebrada  
seguro estará.

Letra y música:  
SERGIO VILLAR

## LA ADORACION DE LOS REYES

### TAKIRARI

Llegaron ya los Reyes y eran tres  
Melchor, Gaspar y el negro Baltazar  
arrope y miel  
le llevarán  
y un poncho blanco  
de alpaca real

Changos y chinitas duermansé  
que ya Melchor, Gaspar y Baltazar  
todos los regalos dejarán  
para jugar  
mañana al despertar.

El Niño Dios muy bien lo agradeció  
comió la miel y el poncho lo abrigó  
y fue después  
que los miró  
y a medianoche  
el sol relumbrió.

Letra: FELIX LUNA  
Música: ARIEL RAMIREZ